

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

1.1. Instituția de învățământ superior	UVT
1.2. Facultatea	Litere, Istorie și Teologie
1.3. Departamentul	Limbi și Literaturi Moderne
1.4. Domeniul de studii	Limbi Moderne Aplicate
1.5. Ciclul de studii	Licență
1.6. Programul de studii / calificarea*	Limbi moderne aplicate/ conform COR: Organizator protocol - 241909; Organizator târguri și expoziții - 241911; Referent relații externe - 241913; Documentarist - 243203; Interpret - 244402; Traducător - 244406; Mediator - 244702; Corector - 245103; Tehnoredactor - 245121; Asistent de cercetare în lingvistică - 258402.

2. Date despre disciplină

2.1. Denumirea disciplinei				Metodologia cercetării științifice B/C			
2.2. Titularul activităților de curs				Conf. Dr. Codruța Goșa			
2.3. Titularul activităților de seminar				Conf. Dr. Codruța Goșa			
2.4. Anul de studii	III	2.5. Semestrul	I	2.6. Tipul de evaluare	C	2.7. Regimul disciplinei	O

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

3.1. Număr de ore pe săptămână	2	din care: 3.2 curs	1	3.3. seminar/laborator	1
3.4. Total ore din planul de învățământ	28	din care: 3.5 curs	14	3.6. seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp*					ore
Studiu după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					7
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate/pe teren					5
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					8
Examinări					2
3.7. Total ore studiu individual	22				
3.8. Total ore pe semestru	50				
3.9. Număr de credite	2				

4. Precondiții (acolo unde e cazul)

4.1. de curriculum	Nu este cazul.
4.2. de competențe	Nu este cazul.

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

5. Condiții (acolo unde e cazul)

5.1. de desfășurarea a cursului	<ul style="list-style-type: none"> • Amfiteatru sau sală cu minim 50 locuri, videoproiector; • Studenții sunt rugați să: <ul style="list-style-type: none"> ○ să păstreze telefoanele pe modul <i>silent</i>; ○ să evite comportamente discriminatorii; ○ să dialogheze în mod civilizat
5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului	<ul style="list-style-type: none"> • Sală de seminar, videoproiector, conexiune la internet; • Studenții sunt rugați să: <ul style="list-style-type: none"> ○ nu întârzie la seminar; ○ să evite comportamente discriminatorii ○ să dialogheze în mod civilizat

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none"> • C1.3 Elaborarea de glosare lingvistice cu conținut lexical și frazeologic aplicabile unor domenii de interes larg și semispecializate, în limbile de studiu A, B, C și de proiecte profesionale de analiză și producere textuală pe baza documentațiilor și metodologiilor specifice gestionării de corpusuri • C2.5 Utilizarea conceptelor, teoriilor și metodelor specifice specializării pentru explicarea fenomenelor de bază asociate traducerii (analiza traducerii, compararea traducerilor, etc.) și altor forme de mediere scrisă și orală și a terminologiei specifice domeniilor profesionale vizate în limbile A, B și C
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> • CT1 Gestionarea optimă a sarcinilor profesionale și deprinderea executării lor la termen, în mod riguros, eficient și responsabil; Respectarea normelor de etică specifice domeniului (ex: confidențialitate)

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1. Obiectivul general al disciplinei	Dezvoltarea unui set de competențe pentru utilizarea conceptelor în vederea explicării fenomenelor de lingvistică aplicată și a elaborării de către student a raportului de cercetare care va sta la baza lucrării de
--	---

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

	licență pentru finalizarea studiilor
7.2. Obiectivele specifice	<ul style="list-style-type: none"> • O.c.1.3 Să descrie paradigmele, metodele și instrumentele cercetării științifice; • O.ap.1.3 Să explice alegerea unei paradigme de cercetare; • O.ap.2.5 Să elaboreze și să aplice corect metode și instrumente cercetării științifice; • O.at.2.5. Să argumenteze avantajele utilizării conceptelor și instrumentelor necesare elaborării raportului de cercetare pentru finalizarea studiilor; • O.at.CT1 Să argumenteze avantajele respectării executării adecvate și la timp a sarcinilor de lucru agreeate cu titularul de curs și supervisorul în vederea finalizării raportului de cercetare.

8. Conținuturi

8.1. Curs	Metode de predare	Observații
1. Definirea și caracteristicile cercetării științifice (O.ap.2.5, 2 ore) 1.1 Științe naturale, sociale și umaniste 1.2 Atributele cercetării științifice în științele sociale	Prelegerea, exemplificarea, conversația	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul nr. 1. Suport de curs 1. PPT 1 via Moodle 2. Dörnyei, Z. 2007 <i>Research Methods in Applied Linguistics</i> , Oxford: Oxford University Press (pp.15-21, pus la dispoziție de titularul de curs)
2. Paradigmele cercetării: cercetarea cantitativă și cea calitativă (O.ap.1.3, 2 ore) 2.1. Atributele cercetării cantitative 2.2 Atributele cercetării calitative	Prelegerea, exemplificarea, conversația	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul nr. 2. Suport de curs 1. PPT 2 via Moodle 2. Dörnyei, Z. 2007 <i>Research Methods in Applied Linguistics</i> , Oxford: Oxford University Press (pp.30-35, pus la dispoziție de titularul de curs) 3. Goșa, C. 2014: <i>Diary Studies in Qualitative Research: A Tertiary Education Case Study</i> , Szeged: Jate Press (pp.56-65, pus la dispoziție de titularul de curs)

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

3. Proiectul de cercetare și etica cercetării științifice (O.at.2.5. O.at.CT1, 2 ore) 3.1. Structura proiectului de cercetare 3.2 Normele eticii în cercetare: onestitatea, consimțământul, confidențialitatea, beneficiul	Prelegerea. exemplificarea, conversația Studentilor li se va cere ca pentru următorul seminar să pregătească un proiect de cercetare pentru lucrarea de licență	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul nr. 3. Suport de curs 1. PPT 3 via Moodle 2. Goșa, C. 2014: <i>Diary Studies in Qualitative Research: A Tertiary Education Case Study</i> , Szeged: Jate Press (pp.79-80, pus la dispoziție de titularul de curs)
4. Metodele și instrumentele cercetării cantitative (O.ap.2.5, O.at.2.5, 2 ore) 4.1. Experimentul 4.2. Sondajul 4.3. Colectarea datelor on și offline	Prelegerea. exemplificarea, conversația Studentilor li se va cere ca pentru următorul seminar să identifice o ipoteză legată de tema de cercetare și să elaboreze un prim draft al unui chestionar prin care să testeze această ipoteză	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul nr. 4. Suport de curs 1. PPT 4 via Moodle 2. Dörnyei, Z. 2007 <i>Research Methods in Applied Linguistics</i> , Oxford: Oxford University Press (pp.95-121, pus la dispoziție de titularul de curs)
5. Analiza cantitativă a datelor (O.ap.2.5. O.at.2.5, 2 ore) 5.1. Codificare 5.6. Quantificare 5.7. Statistici	Prelegerea. exemplificarea, conversația	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul nr. 5. Suport de curs 1. PPT 5 via Moodle 2. Henn, M., Weinstein, M., Foard, N.: 2006: <i>A Short Introduction to Social Research</i> , London, Thousand Oaks: SAGE Publications (pp.203-212, pus la dispoziție de titularul de curs)
6. Metodele și instrumentele cercetării calitative (O.ap.1.3, O.ap.2.5, 2 ore) 6.1. Studiul de caz 6.2. Etnografia, introspecția, <i>Grounded Theory</i> și metodele narrative 6.3. Colectarea datelor	Prelegerea. exemplificarea, conversația	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul nr. 6 Suport de curs 1. PPT 6 via Moodle 2. Goșa, C. 2014: <i>Diary Studies in Qualitative Research: A Tertiary Education Case Study</i> , Szeged: Jate Press (pp.66-73, pus la dispoziție de titularul de curs)
7. Analiza de tip calitativ (O.ap.2.5. O.at.2.5, O.at.CT1, 2 ore) 7.1. Etapele analizei calitative 7.2. Sistemul de categorii 7.3. Ilustrarea categoriilor	Prelegerea. exemplificarea, conversația	Cursul este corelat, în vederea îndeplinirii obiectivelor stabilite cu seminarul nr. 7 Suport de curs 1. PPT 7 via Moodle 2. Goșa, C. 2014: <i>Diary Studies in Qualitative Research: A Tertiary</i>

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

		<i>Education Case Study</i> , Szeged: Jate Press (pp.76-79, pus la dispoziție de titularul de curs)
Bibliografie (pusă la dispoziție de titularul de curs) Dörnyei, Z. 2007: <i>Research Methods in Applied Linguistics</i> , Oxford: Oxford University Press Henn, M., Weinstein, M., Foard, N.: 2006: <i>A Short Introduction to Social Research</i> , London, Thousand Oaks: SAGE Publications Goșa, C. 2014: <i>Diary Studies in Qualitative Research: A Tertiary Education Case study</i> , Szeged: Jate Press		
8.2. Seminar/laborator	Metode de predare	Observații
1. Identificarea unei teme de cercetare și a abordării sale (O.ap.2.5, 2 ore)	Exercițiul, studiul de caz 1. Studenții vor fi solicitați să precizeze în grupul de lucru tema lucrării de licență și motivele alegerii temei 2. Studenții vor analiza o propunere de tema de licență și abordarea ei	Pentru derularea seminarului este necesar ca studenții să studieze suporturile de curs aferente cursului 1.: 1. PPT 1 (Moodle) 2. Dörnyei, Z. 2007 <i>Research Methods in Applied Linguistics</i> , Oxford: Oxford University Press (pp.15-21, pus la dispoziție de titularul de curs) 3. Henn, M., Weinstein, M., Foard, N.: 2006: <i>A Short Introduction to Social Research</i> , London, Thousand Oaks: SAGE Publications (pp.7-23, pus la dispoziție de titularul de curs)
2. Formularea întrebărilor/asertiunilor sau ipotezelor într-un proiect de cercetare (O.ap.1.3, 2 ore)	Exercițiul, 1. Studenții vor studia individual un raport de cercetare și vor identifica întrebările de cercetare și vor compara în grup rezultatele 2. Studenții vor prezenta în grup care vor fi întrebările/asertiunile/ipotezel	Pentru derularea seminarului este necesar ca studenții să studieze suporturile de curs aferente cursului 2.: 1. PPT 2 (Moodle) 2. Dörnyei, Z. 2007 <i>Research Methods in Applied Linguistics</i> , Oxford: Oxford

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

	<p>e lor de lucru pentru raportul lor de cercetare pentru lucrarea de licență</p> <p>3. 4. Studenții vor explica în grup paradigma/paradigmele de cercetare adoptate</p>	<p>University Press (pp.30-35, pus la dispoziție de titularul de curs)</p> <p>3. Goșa, C. 2014: <i>Diary Studies in Qualitative Research: A Tertiary Education Case Study</i>, Szegeed: Jate Press (pp.56-65, pus la dispoziție de titularul de curs)</p>
<p>3.Elaborarea unui proiect de cercetare, ținând cont de componenta etică și structura unui asemenea proiect (O.at.2.5. O.at.CT1, 2 ore)</p>	<p>Exercițiul</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Studenții vor discuta în perechi proiectul de cercetare deja produs 2. Studenții vor discuta și compara în grup planurile de lucru propuse (<i>working timeline</i>), riscurile etice anticipate și abordarea relației cu supervizorul 	<p>Pentru derularea seminarului este necesar ca studenții să studieze suporturile de curs aferente cursului 3.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. PPT 3 (Moodle) 2. Goșa, C. 2014: <i>Diary Studies in Qualitative Research: A Tertiary Education Case Study</i>, Szegeed: Jate Press (pp.79-80, pus la dispoziție de titularul de curs)
<p>4.Elaborarea și administrarea unui chestionar (O.ap.2.5, O.at.2.5, 2 ore)</p>	<p>Exercițiul</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. În perechi studenții își vor explica și revizui reciproc chestionarele, făcând sugestii de îmbunătățire și clarificare 2. Studenții vor analiza și discuta metodele optime de administrare a chestionarelor 3. Studenții vor fi rugați să administreze chestionarul și să aducă răspunsurile la următorul seminar 	<p>Pentru derularea seminarului este necesar ca studenții să studieze suporturile de curs aferente cursului 4.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. PPT 4 (Moodle) 2. Dörnyei, Z. 2007 <i>Research Methods in Applied Linguistics</i>, Oxford: Oxford University Press (pp.95-121, pus la dispoziție de titularul de curs)
<p>5.Analiza cantitativă a datelor obținute și interpretarea rezultatelor (O.ap.2.5. O.at.2.5, 2 ore)</p>	<p>Exercițiul</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Studenții vor analiza cantitativ, manual, propriile chestionare 2. Studenții vor propune, în perechi interpretarea rezultatelor și își vor oferi feedback 3. Studenții vor analiza cantitativ documente/texte propuse de 	<p>Pentru derularea seminarului este necesar ca studenții să studieze suporturile de curs aferente cursului 5.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. PPT 5 (Moodle) 2. Henn, M., Weinstein, M., Foard, N.: 2006: <i>A Short Introduction to Social Research</i>, London, Thousand Oaks: SAGE

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

	profesor și vor propune interpretarea rezultatelor.	Publications (pp.203-212, pus la dispoziție de titularul de curs)
6.Construirea datelor calitative (O.ap.1.3, O.ap.2.5, 2 ore)	<p>Exercițiul</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Studenții vor construi individual un protocol pentru un interviu semi-structurat pornind de la tema raportului de cercetare pentru lucrarea de licență 2. Studenții vor aplica în perechi interviul semi-structurat timp de 15 minute, acționând atât ca intervievator cât și ca interviuat, înregistrând propriul interviu 3. Studenții sunt rugați să reflecteze individual la experiență și să-și noteze observațiile <p>Studenții sunt rugați să transcrie interviurile pentru seminarul următor</p>	<p>Pentru derularea seminarului este necesar ca studenții să studieze suporturile de curs aferente cursului 6.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. PPT 6 (Moodle) 2. Goșa, C. 2014: <i>Diary Studies in Qualitative Research: A Tertiary Education Case Study</i>, Szeged: Jate Press (pp.66-73, pus la dispoziție de titularul de curs)
7. Abordarea practică a analizei calitative a datelor (O.ap.2.5. O.at.2.5, O.at.CT1, 2 ore)	<p>Exercițiul</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Studenții vor căuta să identifice teme recurente și categorii în transcripturile interviurilor semi-structurate 2. Studenții vor analiza calitativ documente/texte puse la dispoziție de profesor 3. Studenții vor compara și explica în grup sistemele de categorii identificate 	<p>Pentru derularea seminarului este necesar ca studenții să studieze suporturile de curs aferente cursului 7.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. PPT 7 (Moodle) 2. Goșa, C. 2014: <i>Diary Studies in Qualitative Research: A Tertiary Education Case Study</i>, Szeged: Jate Press (pp.76-79, pus la dispoziție de titularul de curs)
<p>Bibliografie (pusă la dispoziție de titularul de curs)</p> <p>Creswell, J.W., 2013 (3rd ed.): <i>Qualitative Inquiry & Research Design: Choosing among Five Approaches</i>, Los Angeles, London: SAGE</p> <p>Dörnyei, Z. 2007: <i>Research Methods in Applied Linguistics</i>, Oxford: Oxford University Press</p> <p>Henn, M., Weinstein, M., Foard, N.: 2006: <i>A Short Introduction to Social Research</i>, London, Thousand Oaks:</p>		

SAGE Publications

Heigham, J., Croker, R.2009: *Qualitative Research in Applied Linguistics: A Practical Introduction*, Palgrave macmillan

Goșa, C. 2014: *Diary Studies in Qualitative Research: A Tertiary Education Case study*, Szeged: Jate Press

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

Pentru finalizarea celor trei ani de studiu, studentul trebuie să producă un raport de cercetare în lingvistica aplicată care va sta la baza lucrării de licență. Pentru a putea face aceste sarcini, studentul are nevoie de competențele formate în cadrul acestui curs, care are ca scop facilitare procesului de cercetare. Competențele dobândite prin parcurgerea cursului îi vor fi utile și în cadrul profesiilor pentru care se pregătește în mod explicit (de exemplu asistent cercetare lingvistică), dar și implicit (de exemplu traducător sau interpret).

10. Evaluare

Tip de activitate	10.1. Criterii de evaluare	10.2. Metode de evaluare	10.3. Pondere din nota finală
10.4. Curs	O.c.1.3; O.ap.1.3; O.ap.2.5.; O.at.2.5.; O.at.CT1.	<p>Evaluare pe bază de portofoliu</p> <p>Conținut:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1.Proiectul de cercetare 2.Chestionarul 3.Notele de reflecție post interviuri 4.O mostră de analiză lingvistică de tip calitativ. <p>Fiecare componentă a portofoliului va fi evaluată semi obiectiv prin elaborarea unei grile analitice specifice sarcinii de lucru.</p> <p>Spre exemplu: proiectul de cercetare trebuie să includă următoarele componente:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Precizarea temei • Explicarea alegerii ei • Metodologia de cercetare folosită • Planul de lucru • Probleme etice anticipate 	4 puncte

DEPARTAMENTUL DE LIMBI ȘI LITERATURI MODERNE

		Aceste grile vor fi prezentate la începutul, pe parcursul și la sfârșitul cursului și vor fi cuprinse și în PPT-urile suport de curs.	
		Relevanță	2 puncte
		Acuratețe	1 punct
10.5. Seminar/laborator	O.c.1.3; O.ap.1.3; O.ap.2.5.; O.at.2.5.; O.at.CT1.	Monitorizare directă a activității pe parcurs: Prezența și activitatea fiecărui student (individuală, în perechi sau în grup) va fi monitorizată de titularul de curs/seminar. Pentru prezența minimă prevăzută de regulament și activitate adecvată se va acorda un punct. Pentru prezență peste 90% și activitate foarte bună se vor acorda 2 puncte.	2 puncte
10.6. Standard minim de performanță:			
<ul style="list-style-type: none"> • Includerea în portofoliu de evaluare a tuturor componentelor cu relevanță pentru lucrarea de licență; • Inteligibilitate și stil adecvat în redactarea elementelor portofoliului; • În cazul nerespectării prevederilor regulamentare referitoare la prezență se va face dovada refacerii activităților aferente pentru a putea susține examenul • Pentru examenele susținute în regim de restanță sau mărire, regulile și metodologia de desfășurare sunt similare cu cele ale examenului din prima sesiune. 			

Data completării

Semnătura titularului de curs

Conf. Dr. Codruța GOȘA



Semnătura titularului de seminar

Conf. Dr. Codruța GOȘA



18.09.2017

Semnătura directorului de departament

Conf. Dr. Codruța GOȘA

